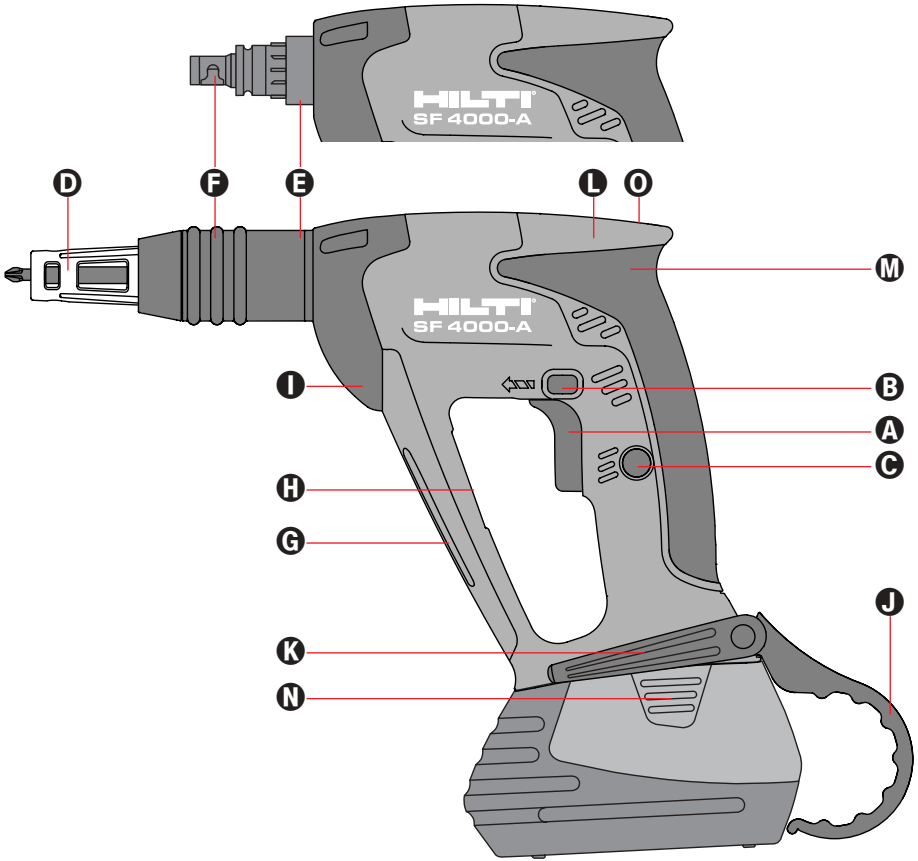


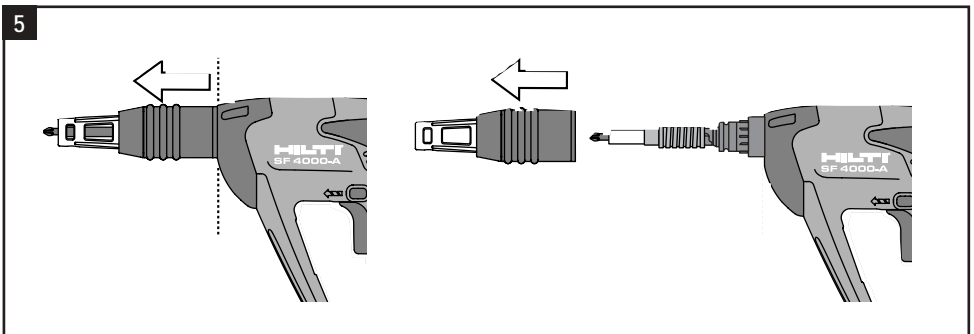
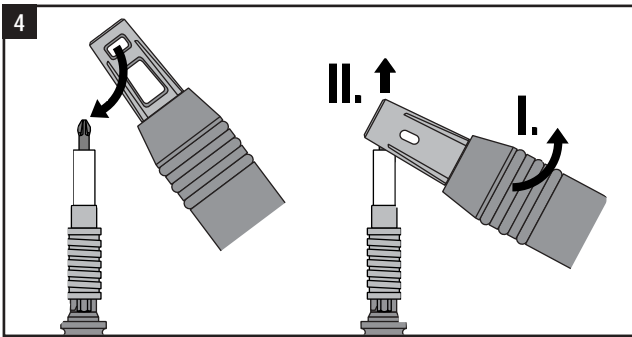
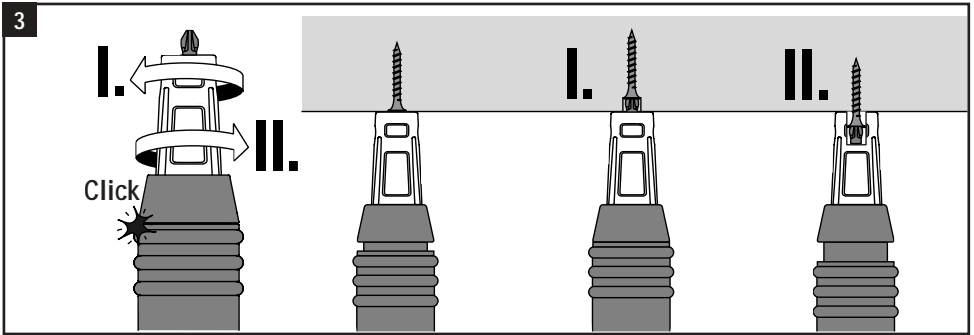
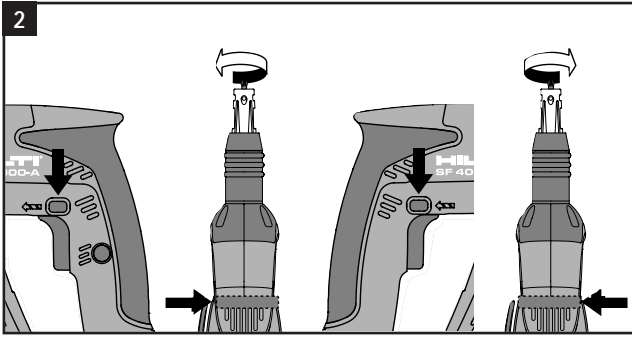


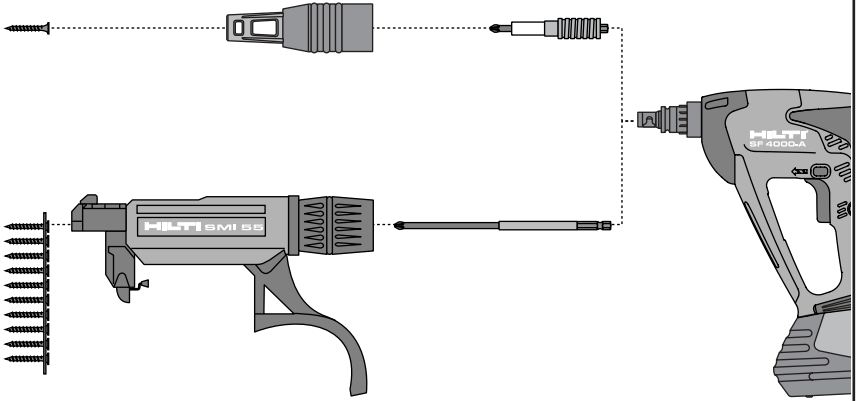
de	Bedienungsanleitung	1–10
en	Operating instructions	11–19
fr	Mode d'emploi	21–30
bg	Ръководство за обслужване	31–40
hr	Upute za uporabu	41–50
pl	Instrukcja obsługi	51–60
ru	Инструкция по эксплуатации	61–70
sk	Návod na obsluhu	71–80
sl	Navodila za uporabo	81–90
cs	Návod k obsluze	91–100
hu	Használati utasítás	101–110
zh	操作說明書	111–120

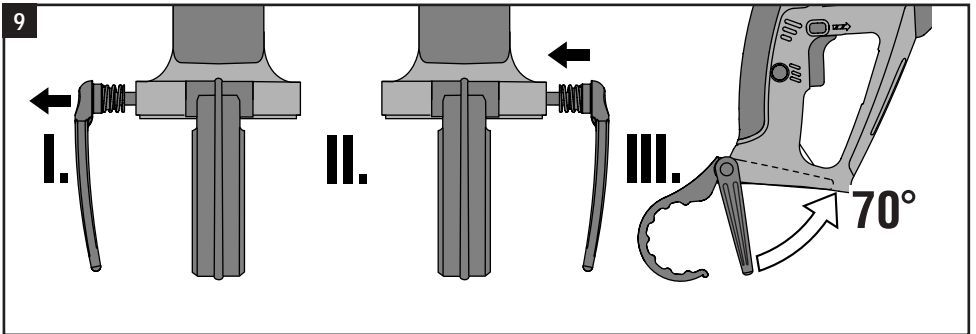
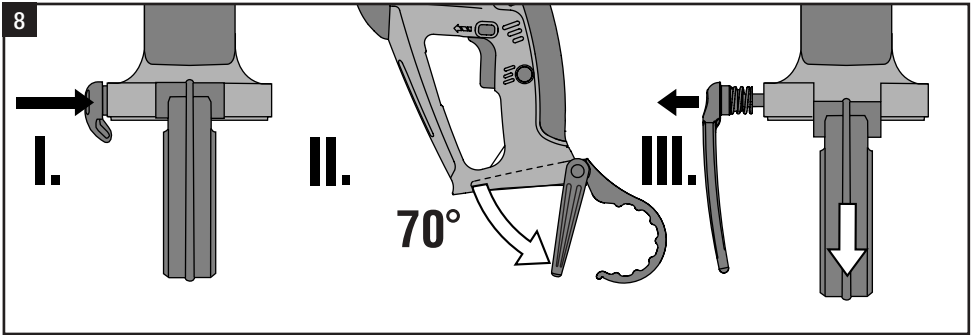
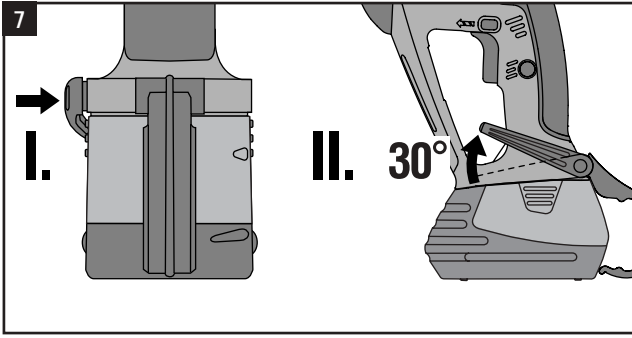


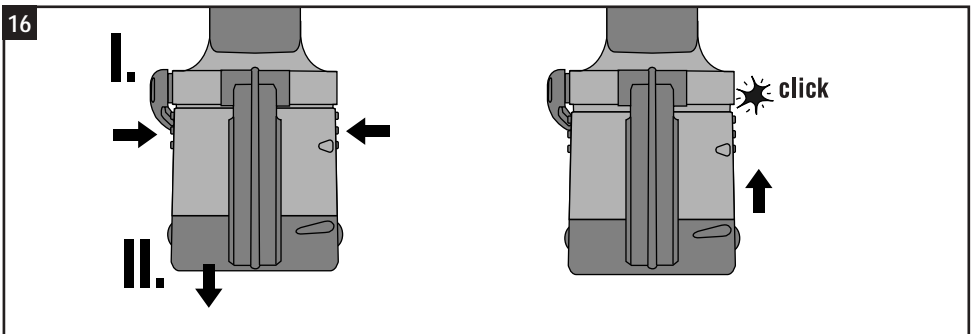
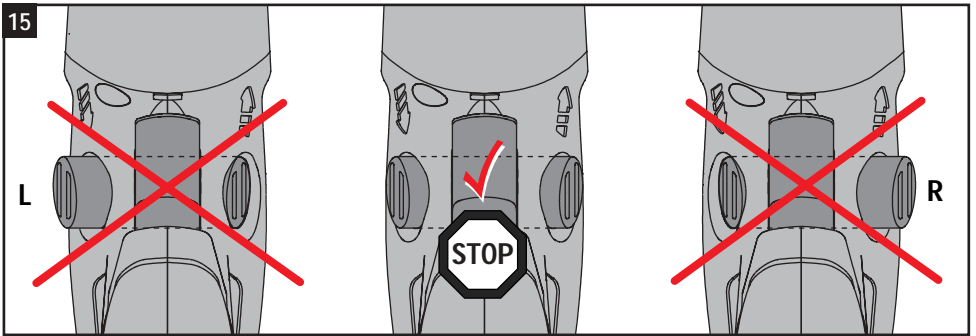
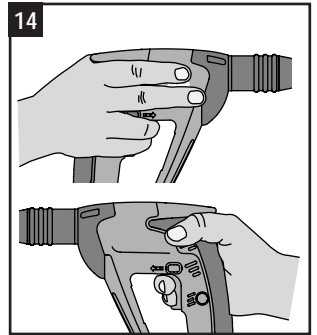
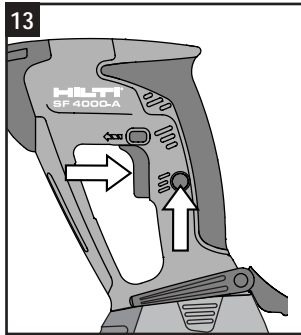
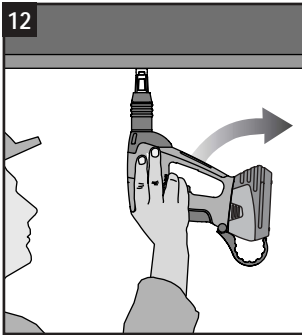
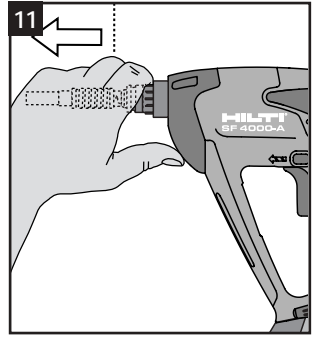
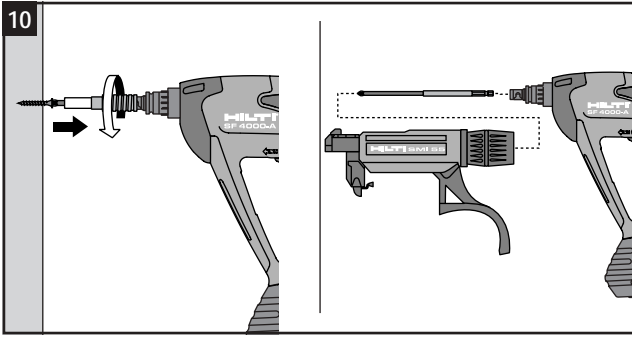
340752











SF 4000-A – Аккумуляторный шуруповерт для монтажа гипсокартонных панелей

Перед первым использованием инструмента необходимо внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.

Данная инструкция по эксплуатации всегда должна храниться вместе с инструментом.

Передавайте инструмент другому пользователю только вместе с инструкцией по его эксплуатации.

Органы управления и компоненты 1

- A** Переключатель вкл/выкл (с электронной регулировкой скорости вращения)
- B** Переключатель заворачивание/реверс
- C** Фиксирующая кнопка для непрерывного режима
- D** Регулируемый ограничитель глубины для установки требуемой глубины заворачивания (с функцией замены насадки)
- E** Ствол инструмента (защелкивающееся соединение)
- F** Патрон $1/4"$ (для держателя насадки, магазина)
- G** Выход охлаждающего воздуха
- H** Табличка с параметрами
- I** Муфта/ шестеренчатая передача
- J** Крюк для крепления на строительных лесах
- K** Крюк для крепления на поясе
- L** Электродвигатель
- M** Рукоятка
- N** Фиксатор аккумуляторной батареи
- O** Вход воздуха для охлаждения электродвигателя

Содержание	Стр.
1. Общие сведения	61
2. Описание	62
3. Принадлежности	62
4. Технические характеристики	63
5. Меры безопасности	63
6. Перед использованием	66
7. Эксплуатация	66
8. Уход и обслуживание	68
9. Поиск и устранение неисправностей	69
10. Утилизация	69
11. Гарантия	70
12. Заявление о соответствии	70

1. Общие сведения

1.1 Указания на возможную опасность ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Слово ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ в тексте данной инструкции по эксплуатации используется для привлечения внимания к потенциально опасной ситуации, которая может привести к травмированию персонала или выходу из строя инструмента.

1.2 Пиктограммы

Предупреждающие символы



Предупреждения общего характера



Предупреждение: Возможно поражение током



Предупреждение: Щелочь

Символы



Перед использованием прочитайте данные инструкции



Верните отработанные материалы на переработку

1 Эти цифры указывают на соответствующие иллюстрации. Иллюстрации помещены на разворотах обложки. При изучении инструкции по эксплуатации страницы с иллюстрациями должны быть открыты. Термин «инструмент» в данной инструкции обозначает изделие SF 4000-A, с установленной аккумуляторной батареей.

Размещение идентификационных данных на корпусе инструмента

Обозначение типа инструмента, номер изделия, год изготовления отпечатаны на типовой пластине, закрепленной на инструменте. Серийный номер расположен слева на корпусе электродвигателя. Внесите эту информацию в свой экземпляр инструкции по эксплуатации и всегда указывайте ее при обращении к представителю компании Hilti или в отдел сервисного обслуживания.

Тип: _____

Серийный номер: _____

2. Описание

SF 4000-A - аккумуляторный шуруповерт для монтажа гипсокартонных панелей с автоматической муфтой, предназначенный для профессионального использования. Для обеспечения максимальной эффективности и удобства в работе рекомендуется держать инструмент так, чтобы он представлял собой как бы продолжение линии руки (от кисти до локтя) **14**. Воздух для охлаждения двигателя подается через вход **Ⓐ** и выводится наружу через выход **Ⓑ**. Инструмент рассчитан для работы как правой рукой, так и левой. Эргономичная обрезиненная рукоятка обеспечивает снижение усталости при работе и позволяет надежно удерживать инструмент в руке.

В комплект поставки входит аккумуляторный шуруповерт с насадкой Philips N° 2, магнитный держатель насадки, 2 аккумуляторные батареи SFB 180 или SFB 185, зарядное устройство C7/24, 2 инструкции по эксплуатации в пластмассовом чемодане.

Применение в соответствии с назначением

Применение	Тип шурупа
Крепление гипсокартонных плит к металлическим направляющим ($\leq 0,88$ mm)	Шуруп для гипсокартона с острым концом, тип S-DS01
Крепление гипсокартонных плит к металлическим направляющим ($\leq 2,25$ mm)	Шуруп для гипсокартона со сверлом, тип S-DD01
Крепление металлических элементов друг к другу (макс. толщина скрепляемых элементов 2,50 мм)	Шуруп по металлу со сверлом S-DD02 и S-DD03
Крепление гипсокартонных плит к деревянным направляющим	Шуруп для дерева с острым концом, тип S-DS03
Крепление гипсокартонных плит к металлическим направляющим и деревянным направляющим ($\leq 0,88$ mm)	Шуруп для гипсокартона с острым концом, тип S-DS14
Крепление древесностружечных плит к деревянным направляющим	Шуруп для дерева с острым концом, тип S-DS03

Инструмент также может использоваться с магазином SMI 55 и шурупами в ленте для магазина (в зависимости от назначения). См. инструкции для магазина SMI 55.

3. Принадлежности

- Алюминиевый ограничитель глубины 75 мм S-GDA 11×75
- Удлиненный магнитный держатель насадки S-BHP 75M
- Насадка Philips N° 2
- Поясной крюк
- Крюк для крепления на строительных лесах
- Аккумуляторная батарея SFB 180 или SFB 185
- Пластмассовый чемодан
- Поясной адаптер

Требования к пользователям

- Инструмент предназначен для использования специалистами.
- Эксплуатация, ремонт и обслуживание инструмента должны осуществляться подготовленными специалистами, имеющими соответствующие полномочия. Персонал должен быть проинструктирован о потенциальной опасности, связанной с выполнением вышеуказанных работ.
- При выполнении работ будьте внимательны и полностью концентрируйтесь на рабочих операциях.

Основные характеристики изделия

- Поглощающая вибрация рукоятка (синтетический каучук)
- Главная регулировка скорости
- Муфта и ротор не требующие дополнительной смазки
- Автоматические срезные угольные щетки
- Автоматическое муфтовое соединение
- Крюк для крепления на строительных лесах и поясе (с поворотом и возможностью демонтажа)
- Фиксирующая кнопка для работы в непрерывном режиме
- Заворачивание/реверс
- Регулируемый ограничитель глубины заворачивания
- Направленный вывод охлаждающего воздуха

4. Технические характеристики

Отвертка SF 4000-A

Номинальное напряжение	18 В ===
Патрон	1/4" дюйма DIN 3126 / ISO 1173
Макс. крутящий момент	< 6 Нм
Скорость вращения без нагрузки	0–4000 об/мин
Регулирование скорости	Электронное с помощью переключателя вкл/выкл
Заворачивание/реверс	Блокиратор исключает случайное переключение во время работы
Размеры (Д×Ш×В)	361×69×272 мм
Масса с аккумулятором	2,4 кг
Зубчатая передача в пыленепроницаемом корпусе, не требующая дополнительной смазки (т.е. технического обслуживания)	

Данные по шумам и вибрациям в соответствии с EN 60745):

Уровень звуковой мощности:	85 ДБ (А)
Уровень звукового давления:	74 ДБ (А)
Для этих уровней звукового давления погрешность согласно EN 60745 составляет 3 дБ.	
Рекомендуется использование наушников.	
Величина вибрации на рукоятке:	< 2,5 М/сек ²

Аккумуляторная батарея

	SFB 180	SFB 185
Номинальное напряжение	18 В ===	18 В ===
Ёмкость батареи	18 В×2,0 Ач = 36 Втч	18 В×3,0 Ач = 54 Втч
Масса	1,05 кг	1,15 кг
Контроль температуры	есть	есть
Тип элемента питания	Никель-кадмиевый, конструкция SCB C	Никель-металл гидридный, конструкция SCB C
Количество элементов	15	15

Возможны технические изменения без предварительного уведомления.

5. Меры безопасности

5.1 Общие указания по безопасности

ВНИМАНИЕ! Прочтите все указания. Ошибки при соблюдении приведенных ниже указаний могут привести к поражению электрическим током, пожару, и/или вызвать тяжелые травмы. Использованное ниже понятие "электроинструмент" обозначает электрический инструмент с питанием от электрической сети (с кабелем питания) и аккумуляторный электроинструмент (без кабеля питания).

ЗАБОТЛИВО ХРАНИТЕ ЭТИ УКАЗАНИЯ

5.1.1 Рабочее место

- Соблюдайте на Вашем рабочем месте чистоту и порядок.** Беспорядок на рабочем месте и его плохое освещение могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с прибором во взрывоопасном окружении, в котором находятся горючие жидкости,**

газы или пыли. При работе электроинструмент искрит, и искры могут воспламенить пыль или пары.

- Не допускайте детей и других лиц к Вашему рабочему месту при работе с электроинструментом.** При отвлечении другими лицами Вы можете потерять контроль над прибором.

5.1.2 Электрическая безопасность

- Вилка подключения прибора должна отвечать штепсельной розетке. Не производите на вилке никаких изменений. Не применяйте штекерные адаптеры для приборов с защитным заземлением.** Подлинные штекеры и соответствующие сетевые розетки снижают риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта с заземленными поверхностями, как-то трубами, системами отопления, плитами и холодильниками.** При соприкосновении с "землей" возникает повышенный риск поражения электрическим током.

- c) **Защищайте прибор от воздействий дождя и сырости.** Проникновение воды в электроприбор повышает риск поражения электрическим током.
- d) **Не используйте кабель не по назначению и не носите за него прибор, не используйте его для подвешивания прибора или для вытягивания вилки из розетки. Оберегайте кабель от воздействий высоких температур, масла, острых кромок или двигающихся частей прибора.** Поврежденный или запутанный кабель повышает риск поражения электрическим током.
- e) **При работе с электроинструментом под открытым небом используйте только такой удлинительный кабель, который допущен для наружного применения.** Использование допущенного для наружных работ удлинительного кабеля снижает риск поражения электрическим током.

5.1.3 Безопасность людей

- a) **Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете и выполняйте работу с электроинструментом обдуманно. Не пользуйтесь прибором в усталом состоянии или если Вы находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств.** Момент невнимательности при работе с прибором может привести к серьезным травмам.
- b) **Носите индивидуальные средства защиты и всегда защитные очки.** Индивидуальные средства защиты, применяемые в зависимости от вида и использования электроинструмента, как то пылезащитный респиратор, нескользящая обувь, защитный шлем, средства защиты слуха, сокращают риск травм.
- c) **Избегайте случайного включения электроинструмента. Проверьте положение выключателя, он должен стоять в положении "Выкл." перед тем как Вы вставите вилку в штепсельную розетку.** Если Вы при ношении прибора держите пальцы на выключателе или если Вы подключаете включенный прибор к электропитанию, то это может привести к несчастным случаям.
- d) **Выньте инструменты для настройки и установки или гаечный ключ из прибора перед его включением.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части прибора, может привести к травмам.
- e) **Не переоценивайте свои способности. Обеспечьте себе надежное и устойчивое положение, чтобы Вы в любой момент держали свое тело в равновесии.** В таком положении Вы сможете лучше держать под контролем прибор в неожиданных ситуациях.
- f) **Носите подходящую рабочую одежду, прилегающую к телу и откажитесь от украшений. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от находящихся в движении частей прибора.** Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут быть захвачены находящимися в движении частями.
- g) **При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств убедитесь в том, что они присоединены и правильно используются.** Использование этих устройств снижает опасность от воздействия пыли.

5.1.4 Заботливое обращение с электроинструментом и его правильная эксплуатация

- a) **Не перегружайте прибор. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощностей.
- b) **Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем.** Электроинструмент, не поддающийся включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- c) **Выньте вилку из штепсельной розетки перед тем как Вы начнете выполнять настройку прибора, смену принадлежностей или перед уборкой Вашего рабочего места.** Эта мера предосторожности предотвращает случайный старт прибора.
- d) **Неиспользуемый электроинструмент храните в недосыгаемом для детей месте. Не позволяйте использовать прибор лицам, которые не ознакомлены с ним или не читали настоящих указаний.** Электроинструменты представляют собой опасность в руках неопытных лиц.
- e) **Тщательно ухаживайте за Вашим прибором. Проверяйте безупречную функцию подвижных частей, легкость их хода, целостность всех частей и отсутствие повреждений, которые могли бы отрицательно повлиять на функционирование прибора. Сдайте поврежденные части прибора на ремонт до его использования.** Причины большого числа несчастных случаев вытекали из плохого обслуживания электроприбора.
- f) **Держите в заточенном и чистом состоянии режущие инструменты.** Хорошо ухоженный режущий инструмент с острыми режущими кромками режет заклинивается, и его легче вести.
- g) **Используйте электроинструменты, принадлежности, рабочий инструмент и т. п. в соответствии с настоящими указаниями и так, как это предписано для этого специального типа прибора. Учитывайте при этом рабочие условия и подлежащую выполнению работу.** Использование электроинструментов не по назначению может привести к опасным ситуациям.

5.1.5 Заботливое обращение с аккумуляторными приборами и их правильное использование

- a) **Перед установкой аккумулятора в прибор убедитесь в том, что инструмент выключен.** Установка аккумулятора во включенный электроинструмент может привести к несчастным случаям.
- b) **Заряжайте аккумуляторы только в рекомендуемых изготовителем зарядных устройствах.** На зарядном устройстве, предназначенном для определенного вида аккумуляторов, может возникнуть пожар, если его применяют для других типов аккумуляторов.
- c) **Используйте в электроинструментах только предусмотренные для этих инструментов аккумуляторы.** Использование других аккумуляторов может привести к травмам и пожарной опасности.
- d) **Не храните неиспользуемый аккумулятор вместе**

с канцелярскими скрепками, монетами, ключами, гвоздями, винтами и другими маленькими металлическими предметами, которые могут замкнуть накоротко контакты. Замыкание контактов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.

- е) При неправильном применении из аккумулятора может вытечь жидкость. Избегайте контакта с ней. При случайном контакте смойте водой. При попадании жидкости в глаза немедленно обратитесь за помощью к врачу. Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или ожогам.

5.1.6 Сервис

- а) Поручайте ремонт Вашего прибора только квалифицированному специальному персоналу при использовании подлинных запасных частей. Этим обеспечивается сохранение безопасности прибора.

5.2 Особые указания по технике безопасности

5.2.1 Безопасность людей

- а) **Используйте защитные наушники.** В результате воздействия шума возможна потеря слуха.
- б) **Не прикасайтесь к вращающимся частям инструмента.** Включайте инструмент только после того, как подведете его к рабочей зоне.
- с) Если инструмент используется при работах с образованием пыли без пылеотсасывающего устройства, используйте респиратор.
- д) **Не допускайте случайных включений инструмента.** При его переноске не касайтесь пальцем переключателя вкл/выкл. Во время перерыва в работе, перед проведением обслуживания, сменой насадок и перед транспортировкой установите переключатель (заворачивание/реверс) в среднее положение.
- е) Инструмент может использоваться только для тех целей, для которых он предназначен, и только тогда, когда он находится в нормальном рабочем состоянии.
- ф) Держать инструмент за ограничитель глубины, при его переноске, не разрешается (во избежание случайного размыкания защелкивающего соединения).
- г) При замене сменного инструмента используйте защитные перчатки. При работе сменные инструменты нагреваются.

5.2.2 Заботливое обращение с электроинструментом и его правильная эксплуатация

- а) Надежно фиксируйте обрабатываемую деталь. Для фиксации детали используйте струбцины или тиски. Это надежнее, чем удерживать ее рукой, и при этом можно держать инструмент двумя руками.
- б) Убедитесь, что сменный инструмент соответствует зажимному патрону и надежно закрепляется в нем.

5.2.3 Электрическая безопасность

- а) Перед началом работы проверяйте рабочее место на наличие скрытых электрических проводов, газовых и водопроводных труб – например, с помощью металлоискателя. Открытые металлические части инструмента могут стать проводниками электрического тока, если Вы случайно заденете электропроводку. Это создает серьезную опасность поражения электрическим током.

5.2.4 Рабочее место

- а) Обеспечьте хорошее освещение рабочего места.
- б) Обеспечьте хорошее проветривание рабочего места. Плохое проветривание рабочего места может нанести вред Вашему здоровью из-за высокой пылевой нагрузки.

5.2.5 Индивидуальные средства защиты

При работе с инструментом пользователь и находящиеся в непосредственной близости лица должны использовать защитные очки и перчатки. В случае если инструмент используется без пылеотсасывающего устройства, наденьте респиратор.



Используйте защитные очки



Используйте защитные перчатки



Используйте респиратор

5.2.6 Заботливое обращение с аккумуляторными приборами и их правильное использование

- а) Допускается применять только батареи, перечисленные в данной инструкции (см. раздел 6).
- б) Перед установкой аккумуляторной батареи в соответствующее зарядное устройство, убедитесь в том, что ее наружные поверхности чистые и сухие.
- с) Убедитесь в надежной фиксации батареи на инструменте. Падение батареи может привести к травмированию пользователя или работающих рядом людей.
- д) По завершении срока эксплуатации, утилизация батареи должна осуществляться в соответствии с установленными требованиями (см. раздел 10).

6. Перед применением



1. Изучение и выполнение требований, содержащихся в данной инструкции по эксплуатации, является обязательным условием.
2. Устанавливаемая в первый раз новая аккумуляторная батарея должна быть заряжена в соответствии со следующими требованиями:
 - зарядка с использованием зарядного устройства SFC 7/8 Н (обычно в течение 24 часов), или
 - зарядка с использованием функции специальной зарядки зарядного устройства SFC 7/8, C7/24, C7/36-ACS или TCU 7/36 в течение 12 часов. Это позволит обеспечить правильную первоначальную зарядку элементов. Неправильно выполненная первичная зарядка батареи может привести к неустраняемому уменьшению ее емкости.

Дополнительные указания

- Инструмент может использоваться только с аккумуляторными батареями типа SFB 180 или SFB 185.
- Рабочие параметры батареи ухудшаются при пониженных температурах.
- Храните батареи при комнатной температуре.
- Не допускается хранение батарей в зонах теплового воздействия солнечной радиации, на радиаторах отопления, у стекла внутри автомобилей, или на окне в помещении.
- Использование инструмента до полной разрядки батарей не допускается. Замена батареи должна осуществляться сразу же после того, как будет замечено уменьшение рабочей производительности инструмента. Замененная батарея должна быть немедленно установлена для зарядки и скорейшей подготовки ее к работе.
- Для работы необходимо использовать стандартные насадки с шестигранным хвостовиком $1/4''$.

Зарядка батареи через поясной адаптер не производится. Заряжаемая батарея должна быть вставлена непосредственно в зарядное устройство.

7. Эксплуатация

Установка ограничителя глубины **3**

Регулировка ограничителя глубины позволяет обеспечить требуемую глубину заворачивания шурупа: заподлицо, с утапливанием головки или ее выступанием над поверхностью. Каждый поворот до щелчка соответствует интервалу $\pm 0,25$ мм.

- Повернуть ограничитель глубины влево
 - = шуруп при этом будет закручиваться глубже I.
- Повернуть ограничитель глубины вправо
 - = шуруп при этом будет закручиваться меньше II.

Установка режима заворачивание/реверс **2** **15**

Выбор направления вращения ходового шпинделя осуществляется с помощью переключателя заворачивание /реверс **2**. Для предупреждения случайного срабатывания переключателя при работающем электродвигателе предусмотрена блокировка переключателя. При установке в среднем положении переключатель вкл./выкл. блокируется **15**.

- Перевести переключатель заворачивание/реверс вправо (инструмент переводится в рабочее положение) = реверс I.
- Перевести переключатель заворачивание/реверс влево (инструмент переводится в рабочее положение) = заворачивание I.

Смена насадки **4**

1. Возьмите ограничитель глубины сверления и потяните его вперед до освобождения защелкивающегося соединения. После этого снимите ограничитель глубины в сторону передней части инструмента **5**.
2. Установите ограничитель глубины на насадке **4**.
3. Потяните ограничитель глубины вверх и удалите насадку из патрона **4**.
4. Вставьте новую насадку.
5. Установите ограничитель глубины на инструмент до щелчка.

Замена держателя насадок **11**

1. Возьмите ограничитель глубины и потяните его вперед до освобождения защелкивающегося соединения. После этого снимите ограничитель глубины, потянув его в сторону передней части инструмента **5**.
2. Взявшись за пластмассовую деталь держателя насадок, потяните его в направлении передней части инструмента, одновременно снимая его с корпуса шестеренчатого механизма **11**.
3. Вставьте новый держатель насадок.
4. Установите ограничитель глубины на инструмент до щелчка.

Включение/выключение

1. Для выбора направления вращения перевести переключатель заворачивание/реверс в соответствующее положение.

2. Регулирование скорости вращения инструмента может выполняться плавно от нуля до максимума (при медленном нажатии переключателя вкл/выкл.)

Во избежание выхода инструмента из строя, его необходимо выключить при срыве работы электродвигателя более чем на 2–3 секунды.

Выбор непрерывного режима работы 13

Для обеспечения непрерывной работы электродвигателя в постоянном режиме при оптимальной скорости вращения и охлаждения двигателя в конструкции предусмотрена фиксирующая кнопка.

1. Нажать переключатель вкл\выкл и удерживать его в нажатом положении.
2. Нажать фиксирующую кнопку.
3. Отпустить переключатель вкл\выкл
4. Отпустить фиксирующую кнопку.

Отключение непрерывного режима 13

1. Нажать переключатель вкл\выкл до упора. Фиксирующая кнопка возвращается в свое исходное положение. Режим непрерывной работы при этом отключается.

Сопряжение инструмента и ограничителя глубины

1. Возьмите ограничитель глубины и потяните его вперед до освобождения защелкивающегося соединения. После этого ограничитель глубины можно извлечь, потянув его в сторону передней части инструмента **5**.

– После этого открывается ходовой шпиндель и инструмент можно перевести в режим реверса для выкручивания шурупов **10 I**.

Эта операция также облегчает:

- замену насадки **4** или держателя насадок **11**,
- установку магазина SMI 55 **10 II**,
- закручивание шурупов.

2. Установите ограничитель глубины на инструмент до щелчка.

Поясной крюк 7 9

Поясной крюк используется для размещения инструмента на поясе пользователя. Для обеспечения оптимального положения поясной крюк необходимо повернуть на 30° от горизонтали вверх **7**.

1. Снять аккумулятор.
2. Нажать кнопку I.
3. Повернуть поясной крюк на 30° от горизонтали вверх, до зацепления в положении II.

Поясной крюк также может быть закреплен и с другой стороны, удобной для работы левшей **9**.

1. Нажать кнопку I.
2. Повернуть поясной крюк на 70° от горизонтали вниз, до установки в положении I.
3. Вытащить поясной крюк из направляющей.
4. Вставить поясной крюк в направляющие II с другой стороны инструмента. Крюк для крепления на строительных лесах должен располагаться у аккумуляторной батареи таким образом, чтобы направляющие пазы для фиксирующего штифта

в корпусе двигателя и крюк для крепления инструмента на лесах были совмещены в положении III.

5. Повернуть поясной крюк назад на 70° в горизонтальное положение, до его зацепления в положении III.



Убедитесь в надежности закрепления поясного крюка.

Крюк для крепления на строительных лесах 13

Крюк для крепления на строительных лесах является удобным средством для временного закрепления инструмента к любой конструкции в месте выполнения работ, т.е. освобождения рук для выполнения других задач. Крюк для крепления на строительных лесах можно снять, если он не нужен.

Снятие крюка для крепления на строительных лесах

1. Снять аккумулятор.
2. Нажать кнопку I.
3. Повернуть поясной крюк на 70° от горизонтали вниз, до установки в положении I.
4. Вытащить поясной крюк из его направляющей III.
5. Снять крюк для крепления на строительных лесах III.
6. Вставить поясной крюк в направляющую III.
7. Повернуть поясной крюк назад на 70° в горизонтальное положение, до его зацепления в положении II.

Установка крюка для крепления на строительных лесах

1. Нажать кнопку I.
2. Повернуть поясной крюк на 70° от горизонтали вниз, до установки в положении II.
3. Вытащить поясной крюк из его направляющей III.
4. Установить крюк для крепления на строительных лесах. Он должен располагаться у аккумуляторной батареи таким образом, чтобы направляющие пазы для фиксирующего штифта в корпусе двигателя и крюк для крепления инструмента на лесах были совмещены.
5. Вставить поясной крюк назад в направляющую III.
6. Повернуть поясной крюк назад на 70° в горизонтальное положение, до его зацепления в положении II.
7. Вставить аккумуляторную батарею.



Убедитесь в надежности закрепления крюка для крепления инструмента на строительных лесах.

Снятие аккумуляторной батареи (выполняется двумя пальцами) 16

1. Нажать две фиксирующие кнопки.
2. Извлечь батарею из инструмента, потянув ее вниз.

Установка батареи 16

К применению допускаются только батареи Hilti SFB 180 или SFB 185.

Вставьте батарею в инструмент снизу до щелчка.

Зарядка батарей



Зарядка должна осуществляться только с помощью зарядного устройства Hilti SFC 7/18H, SFC 7/18 или TCU 7/36, C7/24, C7/36-ACS.

Неверное использование зарядного устройства может стать причиной поражения электрическим током, перегрева батареи или утечки из нее электролита.

Перед тем, как приступить к зарядке, ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации зарядного устройства.

8. Уход и техническое обслуживание

8.1 Уход за принадлежностями

Для предупреждения образования ржавчины на поверхности принадлежностей с них необходимо периодически удалять грязь и протирать смоченной в масле ветошью.

8.2 Уход за инструментом



Перед тем, как приступить к очистке инструмента, для предупреждения случайного включения с него необходимо снять аккумуляторную батарею.

Наружный корпус инструмента выполнен из ударопрочной пластмассы. Рукоятка имеет секцию из синтетического каучука.

Вентиляционные отверстия должны быть очищены от грязи и открыты для доступа воздуха. Для очистки вентиляционных прорезей необходимо использовать сухую щетку. Очистку производить, соблюдая аккуратность, не допуская попадания посторонних частиц внутрь корпуса инструмента. Для периодической очистки наружной поверхности инструмента необходимо использовать слегка влажную ткань. Использование распыляемых средств, пара или проточной воды в процессе очистки не допускается, так как это может снизить электробезопасность инструмента. На рукоятке инструмента не должно быть следов масла или смазки. Применение чистящих, полирующих или иных средств, содержащих кремний, не допускается.

8.3 Обслуживание

Внешние поверхности компонентов инструмента должны периодически проверяться на предмет наличия видимых повреждений. Регулярной проверке должны также подвергаться органы управления. Ремонт инструмента должен производиться только в сервисных центрах Hilti.

8.4 Уход за аккумуляторной батареей

Электрические контакты не должны быть загрязнены пылью, маслами, смазкой. Для очистки контактов батареи необходимо использовать чистую ткань.

Эксплуатация батареи до полного разряда не допускается во избежание ее повреждения. Зарядку следует производить сразу же после того, как будет выявлено снижение рабочей мощности инструмента. По крайней мере один раз в месяц (после значительного снижения емкости батареи), батарею следует зарядить следующим образом:

- зарядить в нормальном режиме зарядки в течение 24 часов с помощью зарядного устройства SFC 7/18H, или
- зарядить ее с помощью зарядного устройства SFC 7/18, C7/24, C7/36-ACS или TCU 7/36 в течение 12 часов в режиме специальной зарядки.

Если, после такой зарядки, емкость батареи не возвращается к нормальному состоянию, мы рекомендуем вернуть батарею для диагностики в технический центр Hilti.

8.5 Проверка инструмента после выполнения работ по уходу и техническому обслуживанию

После выполнения работ по уходу и техническому обслуживанию инструмента, убедиться в наличии и нормальной работе всех защитных устройств.

9. Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Инструмент не работает	Разряжена или неверно вставлена аккумуляторная батарея	Батарею необходимо зарядить и установить с защелкиванием.
Не нажимается переключатель вкл/выкл (заблокирован)	Переключатель заворачивание/реверс установлен в среднем положении (установлена блокировка для транспортировки)	Перевести переключатель заворачивание/реверс в правое или левое положение.
Инструмент работает, однако заворачивание шурупов невозможно	Переключатель заворачивание/реверс установлен в неверное положение (направление вращения)	Перевести переключатель заворачивание/реверс в левое положение
Резко падает скорость вращения	Батарея почти полностью разряжена.	Заменить батарею, а разряженную поставить на зарядку.
Разрядка батареи происходит быстрее, чем обычно.	Нарушен режим зарядки батареи.	Выполнить зарядку батареи, установив зарядное устройство в положение специальной зарядки (см. инструкцию по эксплуатации зарядного устройства).
Скорость вращения не меняется при манипулировании соответствующим переключателем (работает только функция вкл/выкл)	Инструмент неисправен.	Обратиться в сервисный центр Hilti.
Батарея не фиксируется в своем гнезде с щелчком.	Образование грязи на фиксирующем элементе.	Очистить фиксирующий элемент батареи или обратиться в сервисный центр Hilti
Инструмент или батарея нагревается (перегрев)	Электрическая неисправность.	Немедленно отключить инструмент. Снять батарею и обратиться в сервисный центр Hilti.
Не держится крюк для крепления на поясе	Неправильно смонтирован поясной крюк	См. инструкции по эксплуатации

10. Утилизация



Верните отработанные материалы на переработку

Большинство материалов, из которых изготовлены изделия Hilti, может быть использовано повторно. Перед утилизацией материалы следует должным образом подготовить. Во многих странах компания Hilti уже заключила соглашения о возвращении старых электроинструментов для их утилизации. Дополнительную информацию по этому вопросу можно получить в отделе по обслуживанию клиентов или у технического консультанта компании Hilti.

Утилизируйте аккумуляторы в соответствии с национальными предписаниями или возвратите отработанные аккумуляторы в компанию Hilti.



Только для стран ЕС

Не выкидывайте электроприборы вместе с обычным мусором!

В соответствии с европейской директивой 2002/96/EG об утилизации старых электрических и электронных приборов и в соответствии с местными законами электроприборы, бывшие в эксплуатации, должны утилизироваться отдельно безопасным для окружающей среды способом.

11. Гарантия

Hilti гарантирует отсутствие в поставляемом инструменте дефектов материалов и производственных дефектов. Эта гарантия действительна только при условии правильного обращения с инструментом, соблюдения правил его эксплуатации, очистки и обслуживания в соответствии с инструкциями по эксплуатации Hilti в течение 12 месяцев с даты покупки (дата выписки счета-фактуры). Кроме того, обязательным условием является сохранение без изменений технической системы, т.е. использование оригинальных компонентов и расходных материалов Hilti. Данной гарантией предусматривается бесплатный ремонт или замена только дефектных запасных частей. Гарантия не распространяется на компоненты, подверженные нормальному износу и разрушению.

Данная гарантия не предусматривает удовлетворение дополнительных претензий, за исключением случаев, когда это специально оговаривается национальными законодательными нормами. В частности, компания Hilti не берет на себя обязательство по возмещению прямого или косвенного ущерба, убытков или затрат, понесенных вследствие использования или невозможности использования оборудования в каких бы то ни было целях. Производитель не принимает на себя никаких обязательств в связи с гарантиями годности для продажи или гарантиями по возможности применения по конкретному назначению.

Для производства ремонта или замены данный инструмент и/или деталь должны быть немедленно по выявлении дефекта высланы в местное маркетинговое подразделение Hilti.

Данный документ заключает в себе полномасштабное гарантийное обязательство компании Hilti и заменяет собой все ранее сделанные ею заявления, а также письменные и устные соглашения в связи с принимаемыми на себя гарантийными обязательствами.

12. Заявление о соответствии требованиям ЕС

Обозначение:	Аккумуляторный шуруповерт для монтажа гипсокартонных панелей
Тип:	SF 4000-A
Год разработки:	2001

Настоящим заявляем, что данное изделие соответствует требованиям нижеследующих стандартов и документов по стандартизации: 98/37/EG, 89/336/EWG, 91/157/EWG, 93/86/EWG, EN 55 014-1, EN 55 014-2, EN 61000-6-3

Hilti Corporation



Peter Cavada
Head Process & Quality Management
Business Area
Electric Tools & Accessories

8/2005



Dr. Heinz-Joachim Schneider
Executive Vice President
Business Area
Electric Tools & Accessories

8/2005